

ΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

Η ΑΓΑΠΗ ΚΑΙ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ

[Υπό του Ισπανού συγγραφέως Έμμ. Γουζαλές]

[ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ]

Κάτω σε μία έρημη τού Μεξικού τή 1797, στον κήπο μιας άγροικίας, μία ώρα κρυία κοιμάται. Είνε δημοφή σαν άγγελος!

— Καλά, Άκακία, τού άπαντί ή νεαρά γυναίκα. Ο κ. Φαβιέρ, ό κύριός σου, θα σε άναταμίη όπως σου πρέπει, για τή γενναία σου προίξι.

— Ο κύριος είνε μακράν, άπαντί ό μαύρος.

— Θα έλθη σήμερα διά τού ποταμού. Δέν βλέπεις πώς τον περιμένο;

— Ο κύριος λημονεί να έπαυσιπνή για σάς.

— Ναι, υπάρχουν μεγάλοι κίνδυνοι στην έρημία αυτή, αλλά έχω και τούς δούλους μάς που μ' άγαπούν.

— Ω! ναί, σάς άγαπούν πολύ κυρία!

Τήν τελευταία αυτήν φράση άπήγγειλεν ό μαύρος με καταφανή συγκίνηση. Εφαινετο ταραχμένος. Κάποιο άπαίσιο σχέδιο είχε συλλάβει ή φαντασία του. Έτσι μάζοταν ίσως να έπιτεθή έναντιον τής δεσποχής του, όταν έξαφνα ή μορφή του παρεμορφώθη από λύσσα.

Στά έξησκημένα αυτά τα εφθασεν έξαφνα κάποιος μακρινός θόρυβος.

— Τι συμβαίνει; Γιατί είχες έλθει έδώ πού έκοιμόμουν; τόν ξαναρώτησεν ή νεαρά κυρία τzu. Είχες να μου άναγγίλεις τίποτε;

— Ναι, δέσποινά μου. Έπλησίασα για να σε άναγγίλω τήν έπιστροφήν τού κυρίου, όταν έξαφνα άνείκρυσα τόν κίνδυνον πού σάς άπειλούσε...

— Τήν έπιστροφήν τού κυρίου; Θέ μου! Τι εύτυχία! Έγώ-ρισε λοιπόν ό Γοντράν; Δέν τού συνέβη κανένα δυστύχημα σ' αυτές τας έπικίνδυνας έρημίαις; Παναγία Παρθένος, σ' εύχαριστώ! Πού είνε όμως; Γιατί δέν μ' έξύπνησες άμέσως να ιδώ τόν πολυ-αγαπητό μου;

— Άκούστε κυρία!

— Και ό μαύρος άπίσως τó χέρι του πρός τó μέρος τού ποταμού.

— Δέν τόν άκούτε πού έχωται;

Η κυρία του ένέτεινε τήν προσοχή της και άκουσε πολύ άπο-μακρυσμένο, έξασθανμένο ποδοβολητό άλόγου και άλλων κατόπι-ηχους καθανίσκων.

Ο Άκακίας πνεύδει συγχροές προς τó φράχτη τής οικίας. Ένας καρβαλάρης εμφανίζεται σε λίγο εκεί. Είνε τριάντα χρονών περίπου, διπλωμένος σ' ένα πολύχρωμο μανδύα. Φορεί ψηλά: Ιεποτικαίς μπότας με μακρούς περηνιστήρας. Μαστίζει τó άλογο του με όχη ή και προχωρεί σαν άστραπή, πηδώντας θάμνους και χαντάκια!

Είνε μετρίου άναστήματος, αλλά φαίνεται ισχυρός, έξαιρετικά εύρωστος, με χαλύβδινα νεύρα. Τό μέτωπό του είνε πλατύ, τά μάτια του εύτροφα, τά χείλη του λεπτά, ξανθό τó υπέρηφανα στριμμένο μουστάκι του.

Φαίνεται άνθρωπος ένεργητικός, πούχει ζήσει μέσα σε κινδύνους διαρκείς και άγωνα και περιπετείαις. Άνθρωπος διορατικός και είρων, άνθρωπος έπιμονος, καπιτσιούζος, σκληρός, άκαρδος, χωρίς εύαισθησίαις. Με δύο λέξεις σ' α λ η ρ ό ς και δ υ ν α τ ό ς.

Έν τούτοις ή φυσιογνωμία του είνε μάλλον γλυκεία. Οί τρόποι του λεπτοί και τó ύφος του ευγενικό.

Ο Άκακίας κρατεί τó άλογο από τó χαλινάρι και σκύβει να πατήση και να κατέβη ό αυθέντης του, ό όποιος πατά έπί τού ώμου και πηδó στή ή, φωτάντάς τον άγεράχως:

— Λοιπόν, τι είδήσεις υπάρχουν για τόν άθλιο έκείνον Ζερράλ;

— Αύθέντα μου, δέν έφάνηκε καθόλου πεία στην άγροικία. Δυό κυνηγοί πού πέρασαν χθές από δω, μάς είπαν πώς τόν είδαν ν' άμαρλοθή ένα γρούπ κουνιγών άγριων άλόγων.

— Μπα! Πώς μαζύ μ' αυτούς πούχουν πατίρδα τους τήν ε-

ρημο; Και δέν φροντίζει να έπιστρέψη στο σπίτι του αύθέντου του ό άπιστος σκύλος; Έγγοια του. Θα τόν πιάσει και θα λογαρια-στούμε. Θα τόν αφήσω στο βασανιστήριο εικοσιτέσσερες ώρες... Άλλοίμονο του είπα!

Ο Άκακίας σκύβει κάτω τó κεφάλι. άκούει και τά μάτια του λαμποκοπού από εύχαρίστησι. Άσφαλώς μισεί τόν Ζερράλ αυτόν, τόν δραπέτην...

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β΄

Έκείνη τή στιγμή, ή ώραία κυρία έπλησίασε τó σύζυγο της, τού έπήσε τó χέρι και τού είπε μ' έναν τόνο πού έκλεινε τή χαρά της μαζί και με κάποιο παράπονο:

— Ηρθες έπί τέλους, Γοντράν; Για να σε περιμένο όλη τή νύχτα, δέν έχω κοιμηθί διόλου.

— Και γιατί άγαπητή μου; τής άπήνησε ξερό ό σύζυγός της.

— Ήμουν τόσο άνησυχη, φίλε μου. Είχα χίλιες δυό κακιές προ-αισθησίαις. Ο τόπος αυτός είνε τόσο έρημος και τόσο άγριος! Έπί τέλους όμως ήρθες κ' όλους τούς φόβους μου και τής άνησυχίας μου τής σκορπίζει αυτή ή στιγμή τού έρχομού σου.

— Έτσι λοιπόν θα είσαι πάντα ή ίδια, Έλισσάβετ; τής είπες ό σύζυγός της. Θα είσαι πάντοτε δεσική κ' άπαισιόδοξη. Δέν θα ήταν καλύτερα να κοιμάσουν ήσυχα τή νύχτα στην κάμαρά ή σου, χωρίς ν' άνησυχίς για μένα;

— Να κοιμόμουν ήσυχη; τού άπήνησε ή Έλισσάβετ. Και πώς μπορούσα, πού έννοιθα να πύξη τó αίμα μέσα μου, από τρόμο, σαν άναλογίζομουν πώς ταξείδευσε όλο-μόναχος σ' αυτόν τόν καταριμένο τόπο; Κι' ό ύπνος μου νομίζεις πώς θα ήταν καλύτερος; Τήν περασμένη νύχτα χίλια κακά όνειρα με βασανίζανε. Και ποτε έβλεπα πώς έπεςσε στα χέρια τών Ίνδιών και ποτε πάλι πώς σε κυνηγούσαν οί λησται μέσα στην έρημία!..

— Μπα! Έκανε ό Γοντράν. Βεβαίωσθον πώς άν μου τύ-χανε κανένα τέτοιο συναπάντημα, θα ήμουν πολύ εύχα-ριστημένος. Όχι μόνον δέν θα πάθαινα τίποτα, αλλά και θα έπαιρνα από τούς ληστές, ό τι είχαν και δέν είχαν και δέν θα γύριζα στο σπίτι μ' άδειανά τά χέρια.

— Τι τρελλός, πού είσαι, Γοντράν, τού είπε χαμογε-λώντας ή Έλισσάβετ. Θα είσαι βέβαια κουρασμένος. Έλα ν' άναπαυθής λίγο.

— Η άνάπαυσις είνε θάνατος, ψιθύρισεν ό Γοντράν, με μηχανικός ύπήκουσε και μπήκε μέσα σε μία αίθουσα. Εκεί έβριλε τόν μαύρο δούλο και τού έβγαλε τής μπότες, έκαλώθηκε φαρόδες πλατύς σε μιάν μπράντα κρησασιμένη από τή στέγη κ' άνωμα ένα τοιγάρο, ένώ έπιπνε σιγά σιγά τόν καφέ πού τού προσέφερε ή Έλισσάβετ.

Γιά λίγη ώρα ή σιωπή έβασίλευσε μέσα στην αίθουσα. Τέλος ή Έλισσάβετ άποφάσισε να διακόψη τή σιωπή και τόν έρώτησε:

— Λοιπόν, Γοντράν, τó ταξίδι σου δέν 'ελχε κανέν άποτέλεσμα;

— Άλλοίμονο, όχι, τής άπάντησε με κάποιο θυμό ό Γοντράν.

Άδίκως έψαξα σ' όλα τά λιμάνια τού Μεξικού, με βρώ ένα πλο-αρχο πού νάχη έμπιστοσύνη σε μένα. Ξέρεις τι μπορούσα να κάνω σήμερα πού όλοι οί έμποροι τά έχουν χάσει κ' έχουν παραλύσει από τής πολιτικές άνωμαλίες τής Ευρώπης; Ω να μπορούσα να βρω ένα καλό κ' έξοπλισμένο καράβι για να κάνω τó έμπορίό μου!

Άσφαλώς θα έκέρδιζα έκατομμύρια!

— Έμπορίο, Γοντράν, έσύ! Τόν διεκούρη ή Έλισσάβετ. Έσύ ό τόσο υπερέφρανος και ευγενής;

— Ε, αγαπημένη μου; τής άπήνησε έκείνος, και τó έμπόριον για τó όποιον σου μιλά είνε ένας ώρατος και καλός πόλεμος, όπου κάθε στιγμή διακινδυνεύει κανείς τή ζωή του. Κι' αντί να φυλάω τó σπαθί μου να σκουριάζη άπάνω στον τοίχο, θα τó είχα πάντοτε στο πλευρό μου, έτοιμο να δράσθ...

— Και ποιό είν' αυτό τó τόσο περίεργο έμ-πόριο; τόν έρώτησε ή Έλισσάβετ.

— Τό μόνο πού μπορεί σήμερα να κάνη έναν έπιχειρηματία έκατομμυριούχο! Είνε τó έμπόριο πού προμηθεύει στους ευγενείς μεγαστάνας τού Μεξικού, δούλους πιστούς κ' άφωσιωμένους, σαν τόν Άκακία.

— Η δουλεμπορία! φώναξε με φρίκη ή Έ-λισσάβετ.

— Γιατί σου φαίνεται τόσο έκτακτο και σέ κάνει να φριττίζ; έξηκολούθησε μ' άπάθεια ό σύζυγός της. Φαντάζεσαι, ό τι θα μπορούσα να ζώ πάντοτε μέσα σ' αυτάς τής έρημιάς σαν ά-σκητής;

— Κι' όμως ή ζωή είνε τόσο εύρατα και τόσο εύκολη έδώ για δυό όντα πού άγαπούνται, τού είπες γλυκά ή Έλισσάβετ.

— Δέν άρνούμαι κ' έγω, ό τι αυτή ή παρθένος έπαρχία τού Μεξ-ικού είν' άληθινός έπίγειος παράδεισος για τής γυναίκες, τής άπάν-της ό Γοντράν Φαβιέρ, μά ό άντρα, σμικρούλα μου, έχει άλλο απο-στολή.

(Άκολουθεί)

